

(Fact Sheet Begins Next)

## Act Now to Continue Receiving Information About This Site!

DEC's Division of Environmental Remediation (DER) now distributes information about contaminated sites *electronically by email*.

If you would like to continue to receive information about the contaminated site featured in this fact sheet:

**You must sign up for the DER email listserv:**

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

DER cannot register your email address - only the email address owner can do so. If you already have signed up for the listserv for the county in which the site is located, you need do nothing.



### Why You Should Go “Paperless”:

- Get site information faster and share it easily;
- Receive information about all sites in a chosen county - read what you want, delete the rest;
- It helps the environment and stretches your tax dollars.

**If “paperless” is not an option for you**, call or write to the DER project manager identified in this fact sheet. Indicate that you need to receive paper copies of fact sheets through the Postal Service. Include the site name in your correspondence. The option to receive paper is available to individuals only. Groups, organizations, businesses, and government entities are assumed to have email access.



Department of  
Environmental  
Conservation

## Para Obtener Información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador de Información DEC (DEC Info Locator) y en esta dirección(es): <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241203/>

*(\*Los repositorios no están disponibles temporalmente debido a las precauciones de COVID-19. Si no puede acceder el repositorio en línea, comuníquese con el Director del Proyecto de NYSDEC que se indica a continuación para obtener ayuda)*

### Biblioteca Pública de Queens Central Sunnyside

El Sucursal de Sunnyside  
Biblioteca Pública de Queens  
43-06 Greenpoint Avenue  
Long Island City, NY 11101

### Junta Comunitaria de Queens #2

43-22 50<sup>th</sup> Street  
Woodside, NY 11377  
(718) 533-8773

## A Quien Contactar

Las preguntas y las sugerencias son bienvenidas y deben realizarse como se indica a continuación:

### Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Kyle Forster, Director del Proyecto  
NYSDEC  
625 Broadway, 12<sup>th</sup> Floor  
Albany, NY 12203  
(518) 402-8644  
[kyle.forster@dec.ny.gov](mailto:kyle.forster@dec.ny.gov)

### Preguntas Médicas Relacionadas con el Proyecto

Stephanie Selmer  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7860  
[beci@health.ny.gov](mailto:beci@health.ny.gov)

Para más información sobre el Programa de Limpieza de Brownfield de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# HOJA INFORMATIVA

37-88 Review Avenue  
Programa de Limpieza de Brownfield Long Island City, NY 11101

Septiembre 2020

SITE No. C241203

NYSDEC REGION 2

## Limpieza Ambiental Empieza en el Sitio de Brownfield

Está a punto de comenzar la acción que abordará la contaminación relacionada con el sitio 37-88 Review Avenue ("sitio") en 37-88 Review Avenue, Long Island City, NY. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio. Las actividades de limpieza serán realizadas por Up From the Ashes, Inc. y Phoenix Beverages, Inc. ("solicitantes") con la supervisión proporcionada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), ha determinado que el Plan de Trabajo de Remediación (RWP) protege la salud pública y el medio ambiente y ha aprobado el plan.

- Acceda al RWP aprobado y otros documentos del proyecto en línea a través del Localizador de Información DEC (DEC Info Locator): <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241203/>
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda en "Donde encontrar información".

Se espera que las actividades de remediación comiencen en Septiembre de 2020 con un estudio piloto para refinar los parámetros de diseño. El estudio piloto tendrá una duración de tres a seis meses, seguido de la operación a largo plazo de un sistema de remediación hasta que se logre una limpieza aceptable.

**Aspectos Destacados de las Próximas Actividades de Limpieza:** El objetivo de la acción de limpieza del sitio es lograr niveles de limpieza que protejan la salud pública y el medio ambiente. Los componentes clave del remedio son:

- Instalación y operación de pozos de recuperación de petróleo en todo el sitio para remover petróleo potencialmente móvil del subsuelo;
- Restauración de la cubierta del sitio (es decir, losa de construcción, asfalto u hormigón) donde está comprometida, o colocación de una cubierta de suelo limpia de 1-foot para permitir el uso industrial.

Durante las actividades de remediación se implementarán un plan de salud y seguridad específico del sitio (HASP) y un Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP). El HASP y el CAMP establecen procedimientos para proteger a los trabajadores y residentes en el sitio e incluyen el monitoreo del aire requerido, así como las medidas de supresión de polvo y olores.

# PROGRAM DE LIMPIEZA DE BROWNFIELD

**Próximos pasos:** Después de que los solicitantes completen las actividades de limpieza, prepararán un Informe Final de Ingeniería (FER) y lo enviarán a NYSDEC. El FER describirá las actividades de limpieza completadas y certificará que los requisitos de limpieza se han cumplido o se lograrán.

Cuando NYSDEC está satisfecho que los requisitos de limpieza se han logrado o se lograrán para el sitio, aprobará el FER. NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización (COC) a los solicitantes. Los solicitantes podrían volver a desarrollar el sitio junto con la recepción de un COC. Además, los solicitantes:

- No tendría ninguna responsabilidad ante el Estado por la contaminación en o proveniente del sitio, sujeto a ciertas condiciones; y
- Sería elegible para créditos fiscales para compensar los costos de realizar actividades de limpieza y para la remodelación del sitio.

NYSDEC emitirá una hoja informativa que describe el contenido del FER. La hoja de datos identificará cualquier control institucional (por ejemplo, servidumbres ambientales) o controles de ingeniería (por ejemplo, un límite de sitio) necesarios en el sitio en relación con la emisión del COC.

**Descripción del Sitio:** El sitio de 1.8-acres está ubicado en un área industrial de Long Island City, al sureste de la intersección de Green Point Avenue y Review Avenue. El sitio esta delimitado por propiedades industriales al oeste, sur y este con Review Avenue y First Cavalry Cemetery ubicados al norte. Un almacén de varios pisos ocupa el sitio con estacionamiento en la azotea y acceso a oficina en el primer y segundo piso. Históricamente, el sitio formaba parte de una parcela más grande que se utilizaba para la refinación de petróleo y la fabricación de productos químicos. Varias compañías manufactureras y petroleras ocuparon el sitio hasta 1951. Actualmente, una compañía de viajes en autobús utiliza el sitio para estacionamiento y mantenimiento.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud están disponibles en el base de datos de remediación ambiental del sitio web de NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241203) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/EXTAPPS/DEREXTERNAL/INDEX.CFM?PAGEID=3>

**Programa de Limpieza de Brownfield:** El Programa de Limpieza de Brownfield (PLB) de New York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como “brownfields” para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir recreo, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio brownfield es cualquier propiedad real donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza u otros estándares, criterios u orientaciones ambientales o de salud adoptados por NYSDEC que son aplicables en base al uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para más información sobre el PLB, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o publicar esta hoja informativa en un lugar del edificio para que otros la vean.*

## **Manténgase Informado Con “DEC Delivers”**

Regístrese para recibir novedades del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Por favor ignore este mensaje si usted ya se ha registrado y recibió esta hoja informativa por correo electrónico.

## **Localizador de Información DEC (DECinfo Locator)**

Mapa interactivo para acceder a los documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios

específicos:

<http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAM DE LIMPIEZA DE BROWNFIELD

